তৃতীয় অধ্যায়

ধম্মপদট্ঠকথা

দেবদত্তস্স বত্থু (১)

"অনিক্কসাবো"তি ইমং ধম্মদেসনং সত্থা জেতবনে বিহরন্তো রাজগহে দেবদত্তস্স কাসাবলাভং আরব্ভ কথেসি।

একস্মিং সমযে দ্বে অগ্গসাবকা পঞ্চসতে পঞ্চসতে অত্তনো পরিবারে আদায সত্থারং আপুচ্ছিত্বা জেতবনতো রাজগহং অগমংসু। রাজগহবাসিনো দ্বেপি তযোপি বহুপি একতো হুত্বা আগন্তুক দানং অদংসু। অথেক দিবসং আযস্মা সারিপুত্তো অনুমোদনং করোন্তো "উপাসকা, একো সযং দানং দেতি পরং ন সমাদপেতি সো নিব্বত্ত নিব্বত্তট্ঠানে ভোগসম্পদং লভতি, নো পরিবার সম্পদং।"

"একো পরং সমাদপেতি সযং ন দেতি, সো নিব্বত্ত নিব্বত্তট্ঠানে পরিবার সম্পদং লভতি; নো ভোগসম্পদং। একো সযম্পি ন দেতি পরম্পি ন সমাদপেতি সো নিব্বত্তট্ঠানে কঞ্জিকমত্তম্পি কুচ্ছিপূরং ন লভতি; অনাথো হোতি নিপ্পচ্চযো। একো সযম্পি দেতি পরম্পি সমাদপেতি সো নিব্বত্ত নিব্বত্তট্ঠানে অত্তভাবসতেপি অত্তভাব সহস্সেপি অত্তভাব সত সহস্সেপি ভোগসম্পদং চেব পরিবারসম্পদঞ্চ লভতী"তি এবং ধম্মং দেসেসি।

তমকো পণ্ডিতপুরিসো সুত্বা "অচ্ছরিযা বত ভো ধম্মদেসনা, সুকারণং কথিতং, মযা ইমাসং দ্বিন্নং সম্পত্তিনং নিপ্ফাদকং কম্মং কাতুং বট্টতী"তি চিন্তেত্বা "ভন্তে, স্বে মযহং ভিক্খং গণ্হথা"তি থেরং নিমন্তেসি।

"কিত্তকেহি তে ভিক্খূহি অত্থো উপাসকা"তি?
"কিত্তকা পন বো ভন্তে, পরিবারা"তি?
"সহস্সমত্তা উপাসকা"তি।
"সব্বে'ব সদ্ধিং স্বে ভিক্খং গণহথ ভন্তে"তি।

থেরো অধিবাসেসি, উপাসকো নগরবীথিযং চরন্তো– "অম্প, তাত, মযা ভিক্খুসহসসং নিমন্তিতং, তুম্হে কিত্তকানং ভিক্খুনং ভিক্খং দাতুং সক্খিস্সথ, তুম্হে কিত্তকানং"তি সমাদপেসি। মনুস্সা অত্তনো অত্তনো পহোনকনিযামেন "মযং দসন্নং দস্সাম।"– "মযং বীসতিযা"– "মযং সতস্সা"তি আহংসু। উপাসকো– "তেন হি একস্মিং ঠানে সমাগমং কত্বা একতোব পচিস্সাম, সব্বে তিল তণ্ডুল সপ্পি ফাণিতাদীনি সমাহরথা"তি একট্ঠানে সমারাপেসি।

অথস্স একো কুটুম্বিকো সতসহস্সগ্ঘনিকং গন্ধকাসাব বত্থং দত্বা "সচে তে দানবট্টং পন নপ্পহোতি ইদং বিস্সজ্জেত্বা যদূনং তং পুরেয্যাসি। সচে পহোতি যস্সিচ্ছসি তস্স ভিক্খুনো দদেয্যাসী"তি আহ। তস্স সব্বং দানবট্টং পহোসি, কিঞ্চি, ঊনং, নাহোসি। সো মনুস্সে পুচ্ছি "ইদং অয্যা, কাসাবং একেন কুটুম্বিকেন এবং নাম বত্থা দিন্নং, অতিরেকং জাতং, কস্স নং দেমা"তি? একচ্চে "সারিপুত্তত্থেরস্সা"তি আহংসু। একচ্চে "থেরো সস্সপাক সমযে আগন্ত্বা গমনসীলো, দেবদত্তো অম্হাকং মঙ্গলামঙ্গলেসু সহাযো, উদকমণিকো বিয নিচ্চম্পতিট্ঠিতো, তস্স তং দেমা"তি আহংসু। সম্বহুলিকায কথাযাপি "দেবদত্তস্স দাতব্বং"তি বত্তারো বহুতরা অহেসুং। অথনং দেবদত্তস্স অদংসু। সো তং ছিন্দিত্বা সংবিদহিত্বা রজিত্বা নিবাসেত্বা পারুপিত্বা বিচরতি। তং দিস্বা "নযিদং দেবদত্তস্স অনুচ্ছবিকং, সারিপুত্তত্থেরস্স অনুচ্ছবিকং দেবদত্তো অত্তনো অননুচ্ছবিকং নিবাসেত্বা পারুপিত্বা বিচরতী"তি বদিংসু।

অথকো দিসাবাসিকো ভিক্খু রাজগহা সাবত্থিং গন্ত্বা সত্থারং বন্দিত্বা কতপটিসন্থারো সত্থারো দ্বিন্নং অগ্গসাবকানং ফাসু বিহারং পুচ্ছিতো আদিতো পট্ঠায সব্বং তং পবত্তিং আরোচেসি। সত্থা– "ন খো ভিক্খু, ইদানেবেসো অত্তনো অননুচ্ছবিকং বত্থং ধারেতি পুব্বেহি ধারেসি যেবা"তি বত্বা অতীতং আহরি :

অতীতে বারাণসিযং ব্রহ্মদত্তে রজ্জং কারেন্তে বারাণসীবাসী একো হত্থিমারকো হত্থীং মারেত্বা মারেত্বা দন্তে চ নখে চ অন্তানি চ ঘনমংসঞ্চ আহরিত্বা বিক্কিণন্তো জীবকং কপ্পেতি।

অথেকস্মিং অরঞ্ঞে অনেকসহস্সা হত্থী গোচরং গহেত্বা গচ্ছন্তা পচ্চেক বুদ্ধে দিস্বা ততো পট্ঠায গচ্ছমানা গমনাগমনকালে জন্তুকেহি নিপতিত্বা বন্দিত্বা পক্কমন্তি। একদিবসং হত্থিমারকো তং কিরিযং দিস্বা "অহং ইমে কিচ্ছেন মারেমি, ইমে চ গমনাগমনকালে পচ্চেকবুদ্ধে বদন্তি, কিন্নুখো দিস্বা বন্দন্তী"তি চিন্তেন্তো কাসাবন্তি সল্লক্খেত্বা মযাপিদানি কাসাবং লদ্ধুং বট্টতী"তি চিন্তেন্তো একস্স পচ্চেক বুদ্ধস্স জাতস্সরং ওরুযহ নহযেন্তস্স তীরে ঠপিতেসু কাসাবেসু চীবরং থেনেত্বা তেসং হত্থীনং গমনাগমনমগ্গে সত্তিং গহেত্বা সসীসং পারুপিত্বা নিসীদতি। হত্থী তং দিস্বা পচ্চেকবুদ্ধোতি সঞ্ঞায বন্দিত্বা পক্কমন্তি। সো তেসং সব্বপচ্ছতো গচ্ছন্তং সত্তিযা পহরিত্বা মারেত্বা দন্তাদীনি গহেত্বা সেসং ভূমিযং নিখনিত্বা গচ্ছতি।

অপরভাগে বোধিসত্তো হত্থিযোনিযং পটিসন্ধিং গহেত্বা হত্থিজেট্ঠো যুথপতি অহোসি। তদাপি সো তথেব করোতি। মহাপুরিসো অত্তনো পরিসায পরিহানিং ঞত্বা "কুহিং ইমে হত্থী গতা মন্দা জাতা"তি পুচ্ছিত্বা–

"ন জানাম সামী"তি বুত্তে-

"কুহিঞ্চি গচ্ছন্তা মং অনাপুচ্ছা ন গমিস্সন্তি, পরিপন্থেন ভবিতব্বং"তি চিন্তেত্বা "একস্মিং ঠানে কাসাবং পারুপিত্বা

নিসিন্নস্স সন্তিকা পরিপন্থেন ভবিতব্বং"তি পরিসঙ্কিত্বা "তং পরিগণ্হিতুং বট্টতী"তি সব্বে হত্থী পুরতো পেসেত্বা সযং পচ্ছতো বিলম্বমানো আগচ্ছতি। সো সেসহত্থীসু বন্দিত্বা গতেসু মহাপুরিসং আগচ্ছন্তং দিস্বা চীবরং সংহরিত্বা সত্তিং বিস্সজ্জি। মহাপুরিসো সত্তিং উপট্ঠপেন্তো, আগচ্ছন্তো পচ্ছতো পটিক্কমিত্বা সত্তিং বঞ্চেসি। অথনং "ইমিনা ইমে হত্থী নাসিতা" গণ্হিতুং পক্খন্দি। ইতরো একং রুক্খং পুরতো কত্বা নিলীযি।

অথনং রুক্খেন সন্ধিং সোডায পরিকখিপিত্বা গহেত্বা ভূমিযং পোথেস্সামী'তি তেন নীহরিত্বা দস্সিতং কাসাবং দিস্বা "সচাহং ইমস্মিং দুস্সিস্সামি অনেকসহস্সেসু মে বুদ্ধ পচ্চেকবুদ্ধ খীণাসবেসু লজ্জা চ নাম ভিন্না ভবিস্সতী"তি অধিবাসেত্বা "তযা মে এত্তকা এত্তকা নাসিতা"তি পুচ্ছি।

"আম সামী"তি বুত্তে-

"কস্মা এবং ভারিযং কম্মমকাসি? অত্তনো অননুচ্ছবিকং বীতরাগানং অনুচ্ছবিকং বত্থং পরিদহিত্বা এবরূপং কম্মং

করোন্তেন ভারিযং তযা কতং"তি এবঞ্চ পন বত্বা উত্তরম্পি নিগ্গণ্হন্তো – অনিক্কসাবো কাসাবং..... স বে কাসাবমরহতী"তি বত্বা "অযুত্তন্তে কতং"তি আহ।

সত্থা ইমং ধম্মদেসনং আহরিত্বা –' "তদা হত্থিমারকো দেবদত্তো অহোসি, তস্স নিগ্গহকো হত্থিনাগো অহমেবা"তি জাতকং সমাধানেত্বা"ন ভিক্খবে ইদানেব পুব্বেপি দেবদত্তো অত্তনো অননুচ্ছবিকং বত্থং ধারেসিযেবা"তি বত্বা ইমা গাথা অভাসি ঃ

"অনিক্কসাবো কাসাবং যো কথং পরিদহেস্সতি,
অপেতা দমসচ্চেন ন সো কাসাবমরহতি।

যো চ বন্তকসাবস্স সীলেসু সুসমাহিতো,
উপেতো দমসচ্চেন স বে কাসাবমরহতী"তি।

ছন্দন্তজাতকেনাপি চ অযমত্থো দীপেতব্বতি।

তত্থ – "অনিক্কসাবো"তি কামারাগাদীহি কসাবেহি সকসাবো। পরিদহেস্সতী"তি – নিবাসন পারুপন অত্থারনবসেন – পরিভুঞ্জিস্সতি, পরিদহিস্সতী"তি পি পাঠো। "অপেতো দমসচ্চেনা"তি – ইন্দ্রিয় দমনেন চেব পরমত্থসচ্চ পক্খিকেনবচীসচ্চেন চ অপেতো বিযুত্তো পরিচ্চত্তোতি অত্থো। "ন সো"তি – সো এবরূপো পুগ্গলো কাসাবং পরিদহিতুং নারহতি।

"বন্তকসাবসস্স"তি–চতূহি মগ্গেহি বন্তকসাবো ছড্ডিসাবো পহীন কসাবো অস্স।

"সিলেসূ"তি–চতুপারিসুদ্ধি সীলেসু।

"সুসমাহিতো"তি–সুট্ঠু সমাহিতো সুট্ঠিতো।

উপেতো"তি–ইন্দ্রিযদমনেন চেব বুত্তপ্পকারেন সচ্চেন চ উপগতো। "স বে"তি সো এবরূপো পুগ্গলো, তং গন্ধকাসাববত্থং অরহতী"তি।

গাথা পরিযোসানে সো দিসাবাসিকো ভিক্খু সোতোপন্নো জাতো। অঞ্ঞেপি বহু সোতাপত্তিফলাদীনি পাপুনিংসু'তি। দেসনা মহাজনস্স সাথিকা অহোসী"তি।

শব্দার্থ

অনিক্কসাবো – কামরাগাদি কলুষযুক্ত ; ধম্মদেসনং – ধর্মদেশনা; সত্থা – শাস্তা, ভগবান; আরব্ভ – কথাপ্রসঙ্গে; অগ্গসাবকা – অগ্রশ্রাবকগণ ; অত্তনো – নিজেদের; আদায – নিয়ে; আপুচ্ছিত্বা –জিজ্ঞেস করে; অগমংসু – গিয়েছিলেন; দানং অদংসু – দান দিয়েছিলেন; অথেক দিবসং – অতঃপর একদিন; আযুস্মা – আয়ুষ্মান (সম্বোধনার্থে); অনুমোদনং করন্তো – অনুমোদন করতে করতে; সযং দানং দেতি – নিজে দান দেয়; পরং ন সমাদপেতি – অপরকে দানে উৎসাহিত করে না; নিব্বত্ত নিব্বত্তট্ঠানে – যেখানে যেখানে জন্মগ্রহণ করেন; ভোগসম্পদং – ভোগসম্পদ; একো – একজন, কেউ; সযম্পি – নিজেও; পরম্পি – অপরকেও; কঞ্জিকমত্তম্পি – পান্তাভাতও; কুচ্ছিপূরং – উদরপূর্ণ; নিপ্পচ্চযো – মন্দভাগ্য; সত সহস্সেপি – সত সহস্রও; দেসেসি – দেশনা করলেন ; তমকো সুত্বা – তা শুনে; অচ্চরিযা – আশ্চর্য; কথিতং – বলা হয়েছে; দ্বিন্নং – দুই; নিপ্ফাদকং কম্মং – তেমন কর্ম; কাতুং বট্টতি – করতে হবে; গণ্হথ – গ্রহণ করুন; নিমন্তেসি – নিমন্ত্রণ করলেন; কিত্তকেহি তে ভিক্খূহি – কতজন ভিক্ষু; অত্থো – প্রয়োজন; সব্বেহ'ব – সকলকে; সদ্ধিং – সহ।

অধিবাসেসি – সম্মত হলেন; নগরবীথিযং – নগর পথে; চরন্তো – বিচরণ করতে করতে; নিমন্তিতং – নিমন্ত্রণ করা হয়েছে; দাতুং – দিতে; সক্খিস্সথ – সমর্থ হবে; পহোনকনিযামেন – সামর্থ্য অনুসারে; দসন্নং – দশজনকে; দস্সাম – দেব; বীসতিযা – বিশজনকে; একস্মিং ঠানে – একস্থানে; সমাগেমং কত্বা – একত্রিত করে; একতোব পচিস্সাম – একত্রে পাক করব; সব্বে – সকলে; তণ্ডুল – চাউল; সপ্পি – ঘি; ফাণিতাদীনি – গুড় প্রভৃতি; সমাহরাপেসি – আনয়ন করলেন; একট্ঠানে – একস্থানে।

অথস্স – অতঃপর; কুটুম্বিকো – কুটুম্ব, আত্মীয়; সতসহস্সপগ্ঘনিকং – শত সহস্র মূল্যের; গন্ধকাসাব বত্থং – সুগন্ধ কাষায় বস্ত্র; সচে – যদি; দানবট্টং – দানীয় দ্রব্য; নপ্পহোতি – কম হয়; বিস্সজেত্বা – বিক্রয় করে; পূরেয্যাসি –

পূরণ করবেন; পহোসি – পর্যাপ্ত হল; টনং – কম; নাহোসি – হল না; অয্যা – মহাশয়গণ; ছিন্দিত্বা – ছিঁড়ে; সংবিদহিত্বা – সেলাই করে; নিবাসেত্বা – পরিধান করে; অনুচ্ছবিকং – অনুপযুক্ত; বিচরতি – বিচরণ করছে; দিসাবাসিকো – অন্যস্থানের; বন্দিত্বা – বন্দনা করে; ফাসু বিহারং – কুশল বার্তা; আদিতো পট্ঠায – প্রথম থেকে; পবত্তিং – বৃত্তান্ত; আরোচেসি – নিবেদন করলেন; ধারেতি – ধারণ করে; হত্থিমারকো – হস্তীমারক; মারেত্বা – মেরে; অত্তানি – অস্ত্র; বিক্কিণন্তো – বিক্রয় করে; জীবিকং কপ্পেতি – জীবিকা নির্বাহ করে; অরঞ্ঞে – অরণ্যে; পচ্চেকবুদ্ধে – পচ্চেক (প্রত্যেক) বুদ্ধকে; জন্নুকেহি নিপতিত্বা – জানু নত করে; তং কিরিযং – সেই কার্য; বন্দিত্বা পক্কমন্তি – বন্দনা করে চলে যেত; জাতস্সরং – সরোবরের; নহাযন্তস্স – স্নান করতে; যেনেত্বা – চুরি করে; সসীসং পারুপিত্বা – নিজের মস্তক আবৃত করে; পহরিত্বা – আঘাত করে; ভূমিযং নিখনিত্বা – ভূমিতে পুতে; পটিসন্ধিং গহেত্বা – জন্মগ্রহণ করে; যুথপতি – দলনেতা; পরিসায় – দল; পরিহানিং – পরিহানি; কোহিং – কোথায়; পরিসঙ্কিত্বা – আশংকা করে; সতিং উপট্ঠপেন্তো – সাবধানের সাথে; পক্খন্দি – অগ্রসর হলেন; সোভায – শুভ; পরিক্খিপিত্বা – জড়িয়ে ধরে; ধারেসিযেব – ধারণ করেছিল; অযমথো – আরও; দীপেতব্বো – প্রকাশ করা উচিত; সুট্ঠিতো – সুস্থিত।

সারমর্ম

ভগবান বুদ্ধ জেতবনে বাস করবার সময় দেবদত্তের উপাখ্যানটি 'কে কাষায় বস্ত্র (চীবর) ধারণের অনুপযুক্ত' – এ কথা প্রসঙ্গে বলেছিলেন।

সারিপুত্র ও মহামৌদগল্যায়ন– অগ্রশ্রাবকদ্বয় প্রত্যেকে পাঁচশত শিষ্যসহ রাজগৃহে গিয়েছিলেন। রাজগৃহবাসী সামর্থ্য অনুযায়ী আগন্তুক ভিক্ষুদেরকে ভিক্ষাদান করে। সারিপুত্র স্থবির পুণ্য অনুমোদন করবার সময় দানের সুফল সম্পর্কে ধর্মোপদেশ দেন। যে দান করে অথচ অপরকে উৎসাহিত করে না; তার ভোগসম্পদ লাভ হয়। কিন্তু পরিজন সম্পদ থেকে বঞ্চিত হয়। আর যে নিজে দান করে এবং অন্যকেও দান দিতে বলে তার উভয় সম্পদ লাভ হয়।
এ উপদেশ শুনে এক উপাসক সারিপুত্র স্থবির ও মৌদগল্যায়নসহ সকল ভিক্ষুকে তার গৃহে ভিক্ষা গ্রহণ করতে অনুরোধ করেন। উপাসক তার দানক্রিয়ার কথা রাজগৃহের সবাইকে জানালেন এবং যে যা পারে সেরূপ দান দিতে উৎসাহিত করেন।

কেউ দশজনের, কেউ একশত জনের এমনি করে প্রচুর দানসামগ্রী এল। উপাসক সবাইকে একত্রিত করে এক জায়গায় রান্না করালেন। তাঁর এক আত্মীয় এক লক্ষ টাকা মূল্যের কাষায় বস্ত্র দান দিয়ে উপাসককে বললেন, 'যদি দানীয় জিনিষের অভাব হয় তাহলে এটা বিক্রি করবেন। আর সংকুলান হলে যে ভিক্ষু ইচ্ছা করেন তাঁকে দেবেন।' দানসামগ্রী বেশি হওয়ায় সেটা বিক্রি করার দরকার হল না। কোনো কোনো উপাসক চীবরখানি সারিপুত্র স্থবিরকে দিতে বললেন। আবার কেউ দেবদত্তকে দিতে বললেন। অধিকাংশ উপাসক দেবদত্তকে দিতে বলায় তাঁকে দেওয়া হল।

দেবদত্ত চীবরখানি পরিধান করে বিচরণ করবার সময় অনেকে মন্তব্য করলেন, চীবরখানি দেবদত্তের যোগ্য নয়, সারিপুত্র স্থবিরেরই যোগ্য। একজন ভিক্ষু বুদ্ধ দর্শনে শ্রাবস্তী গিয়েছিলেন। শাস্তা অগ্রশ্রাবকদ্বয়ের কুশল জিজ্ঞেস করলেন। তিনি এ ঘটনা বিস্তারিত জানালেন। বুদ্ধ বললেন, দেবদত্ত শুধু বর্তমান জন্মে অযোগ্য বস্ত্র পরিধান করছে না পূর্বেও করেছিল। এ বলে শাস্তা তার অতীতের কথা বলতে লাগলেন।

সুদূর অতীতে দেবদত্ত বারাণসীতে জন্মগ্রহণ করে হস্তী মেরে জীবিকা-নির্বাহ করত। সেই সময় বোধিসত্ত্ব হস্তীকুলে জন্ম নিয়ে বহু হস্তীর দলপতি হয়েছিলেন। দলসহ বিচরণ করবার সময় এক পচ্চেক বুদ্ধকে দেখে হস্তীরাজ নতজানু

হয়ে বন্দনা করলেন। হস্তিব্যাধ তা দেখে চীবর পরিধান করে রাস্তার পাশে দাঁড়িয়ে থাকত। হস্তীরা তাকে বন্দনা করে চলে যেত। ব্যাধ শেষের হস্তীকে মেরে নিয়ে যেত। এভাবে দলের হাতি কমে যেতে দেখে বোধিসত্ত্ব চিন্তা করলেন। একদিন তিনি সকলের পেছনে রইলেন। অন্যান্য হাতি ভিক্ষু বেশধারী হস্তিমারককে বন্দনা করে এগিয়ে যাচ্ছিল। শেষে বোধিসত্ত্বের প্রতি অস্ত্র নিক্ষেপ করল। মহাসত্ত্ব সাবধানে পিছু হটে আত্মরক্ষা করলেন। পরে তিনি শুঁড়ের দ্বারা হস্তী মারককে বৃক্ষের সাথে জড়িয়ে মেরে ফেলতে চাইল। কিন্তু কাষায় বস্ত্র থাকাতে তাকে মারল না। তার এরূপ গুরুতর কার্য করার জন্য ভর্ৎসনা করলেন। সেই হস্তীমারকই ছিলেন দেবদত্ত।

বুদ্ধ ভিক্ষুসংঘকে দেবদত্তের অযোগ্য কাষায় বস্ত্র ধারণ করার জন্য নিম্নের দুটি গাথা ভাষণ করেছিলেন যার বাংলা অনুবাদ নিম্নে দেওয়া হল ঃ

১। যে কামরাগাদি কলুষযুক্ত হয়ে গৈরিক বসন ধারণ করে, অথচ সত্য ও দমগুণ থাকে না সে গৈরিক বসনের অনুপযুক্ত।

২। যিনি কলুষমুক্ত, শীলে সুপ্রতিষ্ঠিত, সংযত ও সত্যপরায়ণ তিনিই গৈরিক বসন ধারণের উপযুক্ত।

টীকা

দেবদত্ত

দেবদত্ত ছিলেন দেবদহ নগরের কোলিয়রাজ অঞ্জনের নাতি। পিতার নাম সুপ্রবুদ্ধ। যশোধরার খুড়তুতু ভাই। তিনিও ভদ্রিয়, আনন্দ, উপালি, অনিরুদ্ধ প্রভৃতির সঙ্গে প্রব্রজ্যা গ্রহণ করেছিলেন। তিনি ঋদ্ধিবলে সাধারণ মানুষকে ভুলিয়ে রাখতেন। বুদ্ধের ঘোর বিরোধী ছিলেন। তিনি প্রথমে মগধরাজ অজাতশত্রুকে নিজের পক্ষে এনেছিলেন। বুদ্ধ রাজগৃহের গৃধ্রকূট পর্বতে অবস্থানের সময় তাঁকে হত্যার জন্য দেবদত্ত প্রস্তরখণ্ড নিক্ষেপ করেছিলেন। তাতেও সফলতা লাভ করতে না পেরে রাজা অজাতশত্রুর সহায়তায় নালাগিরি নামক মদমত্ত হস্তি লেলিয়ে দিয়েছিলেন। তারপর তাঁর অনুগত ভিক্ষুদের নিয়ে পাঁচটি নিয়ম বিধিবদ্ধ করতে চেয়েছিলেন। বুদ্ধ সঙ্ঘের ক্ষতিকর সেই পাঁচটি নিয়ম বিধিবদ্ধ করেননি। ফলে সংঘভেদ করে পাঁচশত অনুগত ভিক্ষু নিয়ে গয়াশীর্ষ নামক পর্বতে চলে যান। সংঘভেদ গুরুতর অপরাধ। মৃত্যুর পূর্বে দেবদত্ত দুরারোগ্য রোগে আক্রান্ত হন। তিনি নিজের ভুল বুঝতে পেরে বুদ্ধের নিকট ক্ষমাভিক্ষা প্রার্থনা করার জন্য গয়াশীর্ষ পর্বত থেকে জেতবন অভিমুখে যাত্রা করেন। শ্রাবস্তীর জেতবনের নিকটবর্তী পুকুরে স্নান ও জল পান করার জন্য মঞ্চ থেকে অবতরণ করলে পৃথিবী দ্বিধা বিভক্ত হয়ে দেবদত্ত মৃত্যুবরণ করে নরকে গমন করেন।

ধম্মপদট্ঠকথা

এটি বিরাট গ্রন্থ। ধর্মপদের মূল গ্রন্থের অর্থকথা হিসেবে স্বীকৃত। এর অন্তর্গত ৪২৩টি গাথারই অট্ঠকথা রচিত হয়েছে এবং ২৬টি বর্গে বিভক্ত। ধম্মপদট্ঠকথার প্রত্যেক গল্পকে গঠন পদ্ধতি অনুসারে আটভাগে বিভক্ত করা যায়। যেমন- ১. মূলগাথা যার ওপর ভিত্তি করে গল্পটি রচিত; ২. যাকে উপলক্ষ করে গল্পটি বলা হয়েছে; ৩. বর্তমান গল্প বা পচ্চুপন্ন বত্থু; ৪. ঘটনার অবতারণাসূচক গাথা; ৫. প্রত্যেক গাথার বিস্তৃত ব্যাখ্যা; ৬. ধর্মদেশনার ফল; ৭. অতীত কাহিনী ও ৮. পাত্র-পাত্রী পরিচিতি।

বলতে গেলে জাতকের পাঁচটি অংশের মতই মনে হয়। জাতক ও ধম্মপদট্ঠকথার পার্থক্য এই যে, জাতকের গল্পে বুদ্ধের পূর্বজন্মের কাহিনী বলাই মুখ্য উদ্দেশ্য। কিন্তু ধম্মপদট্ঠকথায় শ্রাবক বা বুদ্ধশিষ্যদের পূর্বজীবনের কাহিনীই বিস্তারিতভাবে বর্ণিত হয়েছে। এজন্য এটিকে অপদানের সমপর্যায় বলা যায়। তখনকার ভারতের রাজনীতি, সমাজনীতি, ধর্মনীতি, গল্প, উপন্যাস প্রভৃতির উপাদান হিসেবে ধম্মপদট্ঠকথার গুরুত্ব অপরিসীম।

সুমনাদেবীযা বত্থু

"ইধ নন্দতী" তি ইমং ধম্মদেসনং সত্থা জেতবনে বিহরন্তো সুমনাদেবীং আরব্ভ কথেসি।

সাবত্থিযং হি দেবসিকং অনাথপিন্ডিকস্স গেহে দ্বে ভিক্খুসহস্সানি ভুঞ্জন্তি। তথা বিসাখায মহাউপাসিকায। সাবত্থিযং চ যো যো দানং দাতুকামো হোতি সো সো তেসং উভিন্নং ওকাসং লভিত্বাব করোতি। কিং ধারণা? তুম্কাং দানগৃগং অনাথপিন্ডিকো বা বিসাখা বা আগতা"তি পুচ্ছিত্বা "নাগতা"তি বুত্তে সতসহস্সং বিস্সজ্জেত্বা কতদানম্পি "কিং দানং নামেতং" তি গরহন্তি। উভোপি তে ভিক্খুসঙ্ঘস্স রুচিং চ অনুচ্ছবিক-কিচ্চানি চ অতিবিয জানন্তি।

তেসু বিচারেন্তেসু ভিক্খু চিত্তরূপং ভুঞ্জতি, তস্মা সব্বে দানং দাতুকামা তে গহেত্বাব গচ্ছন্তি। ইতি তে অত্তনো ঘরে ভিক্খু পরিবিসিতুং ন লভন্তি। ততো বিসাখা –"কো নু খো মম ঠানে ঠত্বা ভিক্খুসঙ্ঘং পরিবিসিস্সতী"তি উপধারেন্তী পুত্তস্স ধীতরং দিস্বা তং অত্তনো ঠানে ঠপেসি। সা তস্সা নিবেসনে ভিক্খুসঙ্ঘং পরিবিসতি। অনাথপিন্ডিকোপি মহাসুভদ্দং নাম জেট্ঠধীতরং ঠপেসি। সা ভিক্খূনং বেয্যাবচ্চং করোন্তী', ধম্মং সুণন্তী' সোতাপন্না হুত্বা পতিকুলং অগমাসি। ততো চুল?সুভদ্দং ঠপোসি। সাপি তথেব করোন্তী, সোতাপন্না হুত্বা পতিকুলং গতা।

অথ সুমনাদেবীং নাম কণিট্ঠ ধীতরং ঠপেসি। সা পন সকদাগামিফলং পত্বা কুমরিকাব হুত্বা তথারূপেন অফাসুখেন আতুরা আহারুপচ্ছেদং কত্বা পিতরং দট্ঠুকামা হুত্বা পক্কোসাপেসি। সো একস্মিং দানগ্গে তস্সা সাসনং সুত্বাব আগন্তা "কিং অম্ম সুমনে"?– তি আহ।

সাপি নং আহ– "কিং তাত কণিট্ঠভাতিকা"তি?

"বিপ্পলপসি অম্মা"তি? "ন বিপ্পলপামি কনিট্ঠভাতিকা"তি। "ভাযসি অম্মা"তি? "ন ভাযামি কণিট্ঠভাতিকা"তি।

এত্তকং বত্বাযেব পন সা কালমকাসি। সো সোতাপন্নোপি সমানো সেট্ঠিধীতরি উপ্পন্নসোকং অধিবাসেতুং অসক্কোন্তো ধীতু সরীরকিচ্চং কারেত্বা রোদন্তো সত্থু সন্তিকং গন্ত্বা "কিং পহপতি, দুক্খি দুম্মনো অস্সুমুখো রুদমানো উপাগতোসী" তি বুত্তে–

"ধীতা মে ভন্তে। সুমনাদেবী কালকতা"তি আহ।
"অথ কস্মা সোচসি? ননু সব্বেসং একংসিকং মরণং"তি?

"জানামেতং ভন্তে, এবরূপা পন মে হিরোত্তপ্পসম্পন্না ধীতা, সা মরণকালে সতিং পচ্চুপট্ঠাপেতুং অসক্কোন্তী বিপ্পলপমানা মতাতি মে অনপ্পকং দোমনস্সং উপ্পজ্জতী"তি।

কিং পন তায কথিতং মহাসেট্ঠী" তি?

অহং তং ভন্তে, অম্ম সুমনে'তি আমন্তেসিং, অথ মং আহ'কিং তাত কণিট্ঠ ভাতিকা" তি? ততো বিপ্পলপসি অম্মা" তি?
"ন বিপ্পলপামি কণিট্ঠভাতিকা" তি। ভাযাসি অম্মা" তি?
"ন বিপ্পলপামি কণিট্ঠভাতিকা"তি ভাযাসি অম্মা"তি।
"ন ভাযামি কণিট্ঠভাতিকা" তি। এত্তকং বত্বা কালমকাসী"তি।
অথনং ভগবা আহ– "ন তে মহাসেট্ঠি ধীতা বিপ্পলপতী"তি।
"অথ কস্মা এবমাহা"তি?

"কণিট্ঠত্তাযেব, ধীতা হি তে গহপতি মগ্গফলেহি তযা মহল্লিকা, ত্বং হি সোতাপন্নো, ধীতা পন তে সকদাগামিনী; সা

মগ্গফলেহি মহল্লিকত্তা এবমাহা"তি।

"এবং ভন্তে"তি?

"এবং গহপতী"তি।

"ইদানিং কুহি নিব্বত্তা ভন্তে"তি?

তুসিতভবনে গহপতী" তি বুত্তে-

"ভন্তে মম ধীতা ইধ ঞাতকানং অন্তরে নন্দমানা বিচরিত্বা ইতো গন্ত্বাপি নন্দনট্ঠানেযেব নিব্বত্তা"তি?

অথনং সত্থা – "আম গহপতি, অপ্পমত্তা নাম গহট্ঠা বা পব্বজিতা বা ইধলোকে চ পরলোকে চ নন্দতি যেবা"তি বত্বা ইমং গাথমাহ :

"ইধ নন্দতি পেচ্চ নন্দতি কতপুঞ্ঞো উভযত্থ নন্দতি,

পুঞ্ঞম্মে কতন্তি নন্দতি ভিয্যো নন্দতি সুগ্গতিং গতো" তি।

তত্থ – "ইধা" তি – ইধলোকে কম্মনন্দনেন নন্দতি।

"পেচ্চা"তি – পরলোকে বিপাক নন্দনেন নন্দতি।

"কতপুঞ্ঞো"তি নানপ্পকারস্স পুঞ্ঞস্স কত্তা।

"উভযত্থা"তি ইধ কতং মে কুসলং, অকতং পাপন্তি নন্দতি; পরত্থ বিপাকং অনুভবন্তো নন্দতি।

"পুঞ্ঞম্মে" তি-ইধ নন্দতো পন পুঞ্ঞম্মে কতন্তি সোমনস্সমত্তকেন বা কম্মনন্দনং উপাদায নন্দতি।

"ভীযো"তি-বিপাক নন্দনেন পন সুগতিং গতো সত্তপঞ্ঞাস বস্সকোটিযো সট্ঠিঞ্চ বস্সসতহস্সানি দিব্বসম্পত্তিং অনুভবন্তো তুসিতপুরে অতিবিয নন্দতী"তি।

গাথা পরিযোসানে বহু সোতাপন্নদযো অহেসুং। মহাজনস্স সাত্থিকা ধম্মদেসনা জাতা'তি।

শব্দার্থ

নন্দতি – নন্দিত হয়; বিহরন্তো – অবস্থান করবার সময়; দ্বে ভিক্খু সহস্সানি – দুই হাজার ভিক্ষু; ভুঞ্জতি – ভোজন করেন; গেহে – গৃহে; সাবত্থিযং – শ্রাবস্তীতে; দাতুকামো – দিতে ইচ্ছা করা ; তেসং উভিন্নং – তাদের দুজনের; কিং কারণা – কী কারণ; দানগ্গং – দানকার্য; নাগতা – আসেন নি; পুচ্ছিত্বা – জিজ্ঞেস করে; রুচিং– অভিরুচি; গরহন্তি – উপহাস করে; অনুচ্ছবিক কিচ্চানি – অনুরূপ কাজ; অতিবিয – অত্যন্ত; দুক্খি দুম্মনো – দুঃখিত মনে; রুদমানো – কাঁদতে কাঁদতে; অগ্গমুখো – অগ্রমুখে; বিচরেন্তেসু – বিচরণ করেন; চিত্তরূপং – যথারুচি; তস্মা – তাই; গহেত্বাব – ইচ্ছায়; পরিবিসিতং – পরিবেশন করতে; উপধারেন্তি – উপযুক্ত মনে করে; ঠপেসি – নিযুক্ত করলেন; নিবেসনে – ঘরে; জেট্ঠধীতরং – জ্যেষ্ঠ কন্যা; বেয্যাবচ্চং – পরিচর্যা; পতিকুলং – স্বামীর গৃহে; সাপি – তিনিও; তথেব – সেরূপ; সোতাপন্না – স্রোতাপন্ন; কণিট্ঠ – ছোট; পত্বা – প্রাপ্ত হয়ে, লাভ করে; আতুরা – রোগ; আহারুপচ্ছেদং – আহারে অনিচ্ছা; দট্ঠকামা – দেখতে ইচ্ছা; পক্কোসাপেসি – ডেকে পাঠালেন; অম্মা – মা (সম্বোধনার্থে); ন বিপ্পলপামি – প্রলাপ বকছি না; ভাযসি – ভয় পাচ্ছ; এত্তকং – এতদূর; উপ্পন্নসোকং – উৎপন্ন শোক; অধিবাসেতুং – সম্বরণ করতে, অনুমোদন করতে; অসক্কোন্তো – অসমর্থ হয়ে ; সরীরকিচ্চং – অন্ত্যেষ্টিক্রিয়া, শেষকৃত্য; সন্তিকং – নিকটে; গহপতি – গৃহপতি; উপাগতোসি – আসছে; কালকতা – মারা গেছে; কস্মা – কেন; সোচসি – অনুশোচনা করছ; একংসিকং – একান্ত; জানামেতং – তা তো জানি; হিরোত্তসম্পন্না – লজ্জাশীলা ; সতিং পচ্চুপট্ঠাপেতুং – স্মৃতি ঠিক রাখতে; মহাসেট্ঠী –মহাশ্রেষ্ঠী, অত্যন্ত ধনশালী ব্যক্তি; ভাতিকা – ভ্রাতা; কণিট্ঠত্তাযেব – কনিষ্ঠ বলে; মহল্লিকা – বড়, বৃদ্ধ; এবমাহ – এরূপ বললেন; কোহিং – কোথায়; নিব্বত্তা – উৎপন্ন হয়েছে; ঞাতকানং –জ্ঞাতিদের মধ্যে; অন্তরে

নন্দমানা –আনন্দ মনে; নন্দনট্ঠানেযেব – আনন্দময় স্থানে; অপ্পমত্তা – অপ্রমত্ত হয়ে; পব্বজিতা – প্রব্রজিত; ইধনন্দতি – ইহলোকে আনন্দিত হয়; কতপুঞ্ঞো – কৃতপুণ্য; নানপ্পকারসস –নানাপ্রকারের; পরত্থ বিপাকং – রলোকে কর্মফল; সোমনসসমত্তকেন – সৌমন অর্থাৎ আনন্দ দ্বারা বর্ধিত।

মর্মার্থ

শ্রাবস্তীতে অনাথপিণ্ডিক ও মহা-উপাসিকা বিশাখা প্রত্যেকের ঘরে দৈনিক দুই হাজার ভিক্ষুকে ভোজন করাতেন। শ্রাবস্তীতে যাঁরা দান দিতেন তাঁরাও অনাথপিণ্ডিক ও বিশাখার সময় নিয়ে দানকার্য করতেন। কারণ, তাঁরা দুজন দানকার্যে উপস্থিত থাকলে ভিক্ষুসংঘ পরিতৃপ্ত সহকারে ভোজন করতেন এবং দাতারাও আনন্দ পেতেন। সেই কারণে তাঁদের দুজনের গৃহে তাঁরা ভিক্ষুসংঘকে খাদ্যভোজ্য পরিবেশন করতে পারতেন না। অন্যদের দানক্রিয়ায় অধিকাংশ সময় ব্যস্ত থাকতেন।

ভিক্ষুসংঘের পরিচর্যার সুবিধার্থে বিশাখা তাঁর পুত্রের কন্যাকে উপযুক্ত মনে করে ভিক্ষুসংঘকে পরিবেশন করার জন্য নিযুক্ত করলেন। অনাথপিণ্ডিকও তাঁর মেয়ে মহাসুভদ্রাকে নিযুক্ত করলেন। মহাসুভদ্রা ধর্মকথা শুনে স্রোতাপত্তি ফল লাভ করলেন এবং পরে স্বামীর ঘরে চলে গেলেন। তারপর ছোটমেয়ে সুভদ্রার ওপর কাজের ভার দিলেন। তিনিও বিয়ের পর শ্বশুরালয়ে স্বামীর ঘর করতে লাগলেন। ফলে সর্বকনিষ্ঠ মেয়ে সুমনাদেবীকে এ কাজে নিযুক্ত করলেন। তিনি সকৃদাগামী ফল লাভ করেন এবং কুমারী অবস্থাতেই ছিলেন।

এ সময় তাঁর রোগ হয়। রোগে জীর্ণ-শীর্ণ হয়ে যান। মৃত্যুকাল আসন্ন দেখে পিতাকে সংবাদ দিলেন। তখন অনাথপিণ্ডিক ছিলেন অন্য নিমন্ত্রণ-গৃহে। তিনি মেয়ের রোগসংবাদ শুনেই চলে এলেন। এসে মেয়েকে তার অবস্থার কথা জিজ্ঞেস করলেন। তাঁদের কথোপকথনে মেয়ে পিতাকে 'কনিষ্ঠ ভ্রাতা' সম্বোধন করলেন। পিতা মনে করলেন, মেয়ে যেন তার সাথে প্রলাপ বকছে। ভয় পেয়েছে কিনা পিতা তার জন্য চিন্তিত হলেন। কিন্তু মেয়ে ভয় পায়নি বলে পিতাকে জানিয়ে দিল। এতদুর বলেই সুমনা দেবীর মৃত্যু হল। শ্রেষ্ঠী স্রোতাপন্ন হলেও মেয়ের মৃত্যু শোক সম্বরণ করতে পারলেন না। মেয়ের শেষকৃত্য সমাপন করে তিনি কাঁদতে কাঁদতে ভগবান বুদ্ধের নিকট উপস্থিত হলেন। বুদ্ধ অনাথপিণ্ডিকের দুঃখিত মন দেখে তার কারণ জিজ্ঞেস করেন। শ্রেষ্ঠী তাঁর মেয়ে সুমনাদেবীর মৃত্যুর সংবাদ দিলেন। 'সকলের মৃত্যু অনিবার্য' এ বিষয় স্মৃতি করবার জন্য বুদ্ধ শ্রেষ্ঠীকে উপদেশ দিয়ে সংযত করলেন। মৃত্যুকালে সুমনাদেবী পিতাকে 'কনিষ্ঠ ভ্রাতা' সম্বোধন করাতে তা তিনি বুদ্ধকে নিবেদন করলেন এবং পুণ্যবতী মেয়ের মৃত্যুক্ষণ কিরূপ হবে তা নিয়ে ভাবিত হয়ে বুদ্ধকে জানালেন।

বুদ্ধ প্রত্যুত্তরে বললেন, সুমনাদেবী আনন্দময় স্থান তুষিত ভবনে উৎপন্ন হয়েছে। মৃত্যুকালে সে প্রলাপ বকে নি। শ্রেষ্ঠী স্রোতাপত্তি ফললাভী এবং মেয়ে সকৃদাগামিনী বলে সে মার্গফলের দ্বারা বড় বলে এরূপ বলেছে। এ কথা প্রসঙ্গে বুদ্ধ যে গাথাটি বলেছিলেন তার বাংলা অনুবাদ নিচে দেওয়া হল ঃ

কৃতপুণ্য ব্যক্তি ইহলোকে ও পরলোকে উভয়েই আনন্দিত হন।
আমার দ্বারা পুণ্যকর্ম করা হয়েছে, এটা স্মরণ করে তিনি আনন্দিত হন
এবং সুগতিপ্রাপ্ত হয়ে তিনি আরও পরমানন্দ লাভ করেন।

টীকা

অনাথপিণ্ডিক

তিনি বুদ্ধের সময়ে শ্রাবস্তীতে জন্মগ্রহণ করেন। তাঁর পিতার নাম সুমন শ্রেষ্ঠী। অনাথপিণ্ডিকের বাল্য নাম ছিল সুদত্ত। পিতার মৃত্যুর পর তিনি শ্রেষ্ঠীপদ লাভ করে অনেক ধন-সম্পদের অধিকারী হন। তিনি অত্যন্ত দানশীল ছিলেন। অনাথ-আতুর তাঁর গৃহ থেকে ফিরে যেত না। সেজন্য তাঁকে 'অনাথপিণ্ডিক' বলা হত। তিনি এ নামেই সমধিক খ্যাত। তিনি বুদ্ধের পরম ভক্ত ছিলেন। বৌদ্ধ ধর্মের পৃষ্ঠপোষক হিসেবে অনেক অবদান রেখেছেন। শ্রাবস্তীর জেতবন বিহার তাঁরই দান। এ বিহার নির্মাণ করার জন্য তিনি আঠার কোটি টাকা স্বর্ণমুদ্রা ব্যয় করেছিলেন। এ বিহারেই বুদ্ধ উনিশ বর্ষা অতিবাহিত করেছিলেন।

সুমনাদেবী

তিনি শ্রাবস্তীতে জন্মগ্রহণ করেন। তাঁর পিতার নাম ছিল সুদত্ত যিনি অনাথপিণ্ডিক নামে খ্যাতি লাভ করেছিলেন। পিতার সর্বকনিষ্ঠা কন্যা বলে তাঁকে পরিবারের সবাই আদর করত। তিনি অবিবাহিতা ছিলেন। ভিক্ষুসঙ্ঘের ধর্মদেশনা শ্রবণকালে সকৃদাগামী ফল লাভ করেন। সর্বদা ভিক্ষুসঙ্ঘের পরিচর্যা করতেন। মৃত্যুর পর তুষিত স্বর্গে উৎপন্ন হন।

অনুশীলনী

ক. নিচের প্রশ্নগুলোর উত্তর দাও :

১। দেবদত্তস্স বত্থু (১) এর সারমর্ম তোমার নিজের ভাষায় লেখ।

২। দেবদত্তের পূর্বজন্ম বৃত্তান্ত সংক্ষেপে বর্ণনা কর।

৩। দেবদত্তের উপাখ্যানের আলোকে তাঁর চরিত্র বিশ্লেষণ কর।

৪। 'সুমনাদেবীযা বত্থু'র বিষয়বস্তু সংক্ষেপে লেখ।

৫। সুমনাদেবী কে ছিলেন? পিতার সঙ্গে তাঁর কথোপকথনের বর্ণনা দাও।

৬। ধম্মপদট্ঠকথা'র সংক্ষিপ্ত পরিচিতি দাও।

খ. সংক্ষেপে উত্তর লেখ :

১। দেবদত্ত কে ছিলেন? তাঁর স্বভাব কীরূপ ছিল?

২। শ্রাবস্তীর লোকেরা কীভাবে দানকার্য সম্পন্ন করতো? সেই দানকার্যে অনাথপিণ্ডিক ও বিশাখার ভূমিকা কীরূপ ছিল?

৩। সুমনাদেবীর মৃত্যুর দৃশ্যটি সংক্ষেপে বল।

৪। নিচের গাথাটির বাংলা অনুবাদ কর ঃ

'যো চ বন্তকসাবস্স সীলেসু সুসমাহিতা,
উপেতো দমসচ্চেনসবেকাসাবমরহতী'তি'।

৫। সংক্ষিপ্ত টীকা লেখ :

অনাথপিণ্ডিক শ্রেষ্ঠী, মহাউপাসিকা বিশাখা।

৬। "অনিক্কসাবো"তি - এই ধর্মদেশনা বুদ্ধ কোথায়, কাকে এবং কী উদ্দেশ্যে বলেছিলেন?

গ. শূন্যস্থান পূরণ কর :

সাবত্থিযং হি ———— অনাথপিণ্ডিকস্স গেহে দ্বে ভিক্খুসহস্সানি ————
তথা বিসাখায ————। সাবত্থিযং চ যো যো দানং ———— হোতি সো।
সো তেসং উভিন্নং ———— লভিত্বাব করোতি।

ঘ. সঠিক উত্তরের পাশে টিক (√) চিহ্ন দাও :

১। দেবদত্তের উপাখ্যানটি বুদ্ধ কোথায় দেশনা করেছিলেন?

ক. রাজগৃহে খ. সারনাথে
গ. বেনুবনে ঘ. জেতবনে

২। যে দান করে অথচ অপরকে উৎসাহিত করে না, তার শুধু কী লাভ হয়?

ক. ভোগসম্পদ খ. পরিজনসম্পদ
গ. উভয়সম্পদ ঘ. মিত্রসম্পদ

৩। পূর্বজন্মে দেবদত্ত বারাণসীতে জন্মগ্রহণ করে কিসের দ্বারা জীবিকা নির্বাহ করতেন?

ক. মাছ ধরে খ. পাখি শিকার করে
গ. ব্যবসা করে ঘ. হস্তী মেরে

৪। তখন হস্তীর দলপতি কে ছিলেন?

ক. আনন্দ খ. দেবদত্ত
গ. বোধিসত্ত্ব ঘ. মহাকাশ্যপ

৫। 'নিপচ্চযো' শব্দের অর্থ কী?

ক. সৌভাগ্য খ. মন্দভাগ্য
গ. দুর্ভাগ্য ঘ. হতভাগ্য

৬। 'বেয্যাবচ্চং' শব্দের বাংলা কী?

ক. বোধিচর্চা খ. পরিচর্যা
গ. পরচর্চা ঘ. জ্ঞানচর্চা

৭। মহাউপাসিকা বিশাখা দৈনিক কত হাজার ভিক্ষুকে ভোজন করাতেন?

ক. এক হাজার খ. দুই হাজার
গ. তিন হাজার ঘ. চার হাজার

৮। অনাথপিণ্ডিক শ্রেষ্ঠীর আসল নাম কী?

ক. সুদত্ত খ. জিনদত্ত
খ. জয়দত্ত ঘ. সোমদত্ত